

*Ministro de Relaciones Exteriores, Comercio Internacional y Culto*

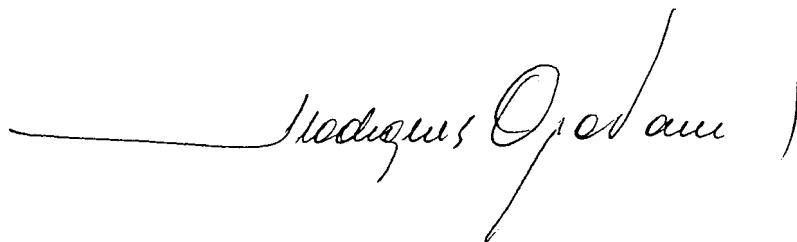
Buenos Aires, 8 de junio de 2001

Sr. Embajador:

Tengo el honor de referirme a los contactos cuyo inicio está previsto para fines de junio de 2001 en relación con la coordinación entre el Gobierno argentino y el Gobierno del Reino Unido de sus actividades preparatorias de sus respectivas presentaciones ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental.

A este respecto, tengo el honor de proponer el siguiente arreglo: la fórmula sobre soberanía del párrafo 2 de la Declaración Conjunta emitida en Madrid el 19 de octubre de 1989 se aplica a las actividades mencionadas precedentemente, a todas las reuniones de funcionarios de nuestros dos Gobiernos con referencia a tales actividades, como así también a todos los actos necesarios para que dichas actividades se realicen y a todo otro acto relacionado con ellas y a sus consecuencias, al igual que a la presente Nota.

Le agradecería pudiera confirmar que el contenido de la presente Nota constituye el entendimiento entre nuestros Gobiernos respecto de las materias en ella consideradas.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Rodrigo Ojeda", with a long horizontal line extending to the left.

A S. E. el Sr. Embajador  
del Reino Unido de Gran Bretaña  
e Irlanda del Norte  
Robin CHRISTOPHER  
BUENOS AIRES

(unofficial translation)

Buenos Aires, June 8<sup>th</sup>, 2001

Mr. Ambassador:

I have the honour of referring to the contacts scheduled to start by the end of June 2001 regarding the coordination between the Argentine Government and the United Kingdom Government of their activities in preparation for making their respective submissions to the Commission on the Limits of the Continental Shelf.

In this respect, I have the honour to propose the following arrangement: The formula on sovereignty in paragraph 2 of the Joint Statement issued at Madrid on 19th October 1989 applies to the aforementioned activities, to all meetings between officials of our two Governments regarding such activities as well as to all acts necessary for those activities to take place and any other related acts, and to the consequences thereof as well as to this Note.

I would be grateful if you could confirm that the contents of this Note constitute the understanding between our two Governments on the matters considered in it.

To H. E. the Ambassador  
of the United Kingdom of Great Britain  
and Northern Ireland  
Robin CHRISTOPHER  
BUENOS AIRES



From the Ambassador  
Sir Robin Christopher KBE, CMG

British Embassy  
Buenos Aires

Dr. Luis Agote 2412  
C1425EOF Buenos Aires

Telephone: 4576-2222  
Facsimile: 4801-4766

20 June 2001

Dr Adalberto Rodriguez Giavarini  
Minister  
Ministry of Foreign Affairs, International Trade and Worship

*Dear Minister,*

I have the honour to refer to your Note of 8 June 2001, which reads as follows:

*"I have the honour of referring to the contacts scheduled to start by the end of June 2001 regarding the coordination between the Argentine Government and the United Kingdom Government of their activities in preparation for making their respective submissions to the Commission on the Limits of the Continental Shelf.*

*In this respect, I have the honour to propose the following arrangement: The formula on sovereignty in paragraph 2 of the Joint Statement issued at Madrid on 19<sup>th</sup> October 1989 applies to the aforementioned activities, to all meetings between officials of our two Governments regarding such activities as well as to all acts necessary for those activities to take place and any other related acts, and to the consequences thereof as well as to this Note.*

*I would be grateful if you could confirm that the contents of this Note constitute the understanding between our two Governments on the matters considered in it".*

I have the honour to confirm that the contents of your Note together with this Note shall constitute an understanding between our two Governments with regard to these matters.

*Robin Christopher*

Sir Robin Christopher

## TRADUCCIÓN NO OFICIAL SIN RESPONSABILIDAD

20 de junio de 2001

Dr Adalberto Rodriguez Giavarini  
Ministro  
Ministerio de Relaciones Exteriores,  
Comercio Internacional y Culto

Tengo el honor de referirme a su Nota de fecha 8 de junio de 2001, cuyo texto es el siguiente:

*“Tengo el honor de referirme a los contactos cuyo inicio está previsto para fines de junio de 2001 en relación con la coordinación entre el Gobierno argentino y el Gobierno del Reino Unido de sus actividades preparatorias de sus respectivas presentaciones ante la Comisión de Límites de la Plataforma Continental.*

*A este respecto, tengo el honor de proponer el siguiente arreglo: la fórmula sobre soberanía del párrafo 2 de la Declaración Conjunta emitida en Madrid el 19 de octubre de 1989 se aplica a las actividades mencionadas precedentemente, a todas las reuniones de funcionarios de nuestros dos Gobiernos con referencia a tales actividades, como así también a todos los actos necesarios para que dichas actividades se realicen y a todo otro acto relacionado con ellas y a sus consecuencias, al igual que a la presente Nota.*

*Le agradecería pudiera confirmar que el contenido de la presente Nota constituye el entendimiento entre nuestros Gobiernos respecto de las materias en ella consideradas.”*

Tengo el honor de confirmar que los contenidos de su Nota junto con la presente Nota constituirán un entendimiento entre nuestros Gobiernos en lo que respecta a estos temas.

Sir Robin Christopher